



## CHINESE HOSPITAL

845 JACKSON STREET, SAN FRANCISCO, CA 94133

傳媒查詢：

Ms. Jenni Lau  
chingyeel@chasf.org  
415-828-0881

### 即時發佈

#### 東華醫院向社區派發N95口罩及為市民提供建議

加州三藩市（11月20日，上午10時）由於北加州「營地山火」（Camp Fire）仍然肆虐，煙霧不斷向南吹進灣區，三藩市的空氣質數仍屬「危害健康」的程度。因此，東華醫院在11月20日（星期二）向市民派發N95口罩。

東華醫院的Cynthia Lin醫生表示：「過百萬人受到這次山火的影響。野火煙霧中的細懸浮微粒（也被稱為PM2.5）對公眾健康構成最大的風險，可導肺部疾病及心臟病。PM2.5對人體健康有害，尤其是對患有哮喘或肺氣腫等疾病的人，及肺部仍在發育的兒童。患有哮喘的人應該遵照哮喘控制和急救計劃，並時常帶備緩解藥物。如果出現以下症狀，如持續咳嗽、呼吸急促或呼吸困難，請立即與醫生聯絡。」

東華醫院行政總裁張建清博士表示：「由於「營地山火」而導致三藩市的空氣質數處於「不健康」的水平，東華醫院樂意為社區免費提供N95口罩。不過，我們強烈建議市民留在室內及避免接觸煙霧。外出前，請查詢當時的空氣質量指數（Air Quality Index, AQI）。」

除派發口罩外，東華醫院的醫護人員還向市民示範N95口罩的貼合測試，以教導市民如何正確佩戴N95面罩。

### 關於東華醫院

東華醫院是一所社區擁有的非牟利機構，位於三藩市華埠。東華醫院醫療體系是一個獨特的醫療體系，由地緣和族裔的獨特需要發展而來。該體系由多家主治診所、門診中心、一個醫療保險計劃及一個醫師協會所組成，為整個三藩市縣及聖馬刁縣北部地區的民眾提供優質的醫療服務。

東華醫院的使命是配合社區獨特的族裔及文化需要，以有成本效益的方式提供優質醫療服務。東華醫院的歷史可追溯至超逾百年之前的1899年，當時華埠僑界開設了東華醫局，為無法從主流醫院享有醫療服務的先僑提供中西醫藥服務。在原址上新建成的新醫院於2016年落成開張。同年，東華醫院於帝利市開設了一間提供全面醫療服務的全新門診中心。請瀏覽網站：[www.ChineseHospital-SF.org](http://www.ChineseHospital-SF.org)